

ACORDO MARCO DE COOPERAÇÃO Nº _____/_____, CELEBRADO ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA E A UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES.	ACUERDO MARCO DE COOPERACIÓN Nº _____/_____, CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES.
A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA, autarquia vinculada ao Ministério da Educação do Brasil, com sede na cidade de Foz do Iguaçu, Estado do Paraná, na Avenida Silvio Américo Sasdeli, nº 1842, Edifício Comercial Lorivo, Vila A, inscrita no CNPJ sob o nº 11.806.275/0001-33, doravante denominada UNILA, neste ato representada pelo seu Reitor Professor Gleisson Alisson Pereira de Brito, RG 7.191.086-5/SSPPR, CPF 029478739-98, nomeado conforme Decreto Presidencial de 31 de maio de 2019, publicada no Diário Oficial da União Ano LX Nº 105 do dia 03 de junho de 2019, Seção 2, Página 1, do Ministério de Educação e a UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES com sede na Rua, Ruta Nacional Nº12 KM 7 ½ Campus universitario Miguel Lanús, cidade de Posadas, Misiones, Argentina, doravante denominada UNaM, neste ato representado pela seu Reitora MSc Ing. Alicia Violeta Bohren, nomeado pela resolução Nº 00011/2022 de la Junta electoral de la Universidad de las Misiones con fecha 06 de julio de 2022. Considerando I: Que a UNILA tem por missão contribuir para a integração solidária e a construção de sociedades na América Latina e Caribe mais justas, com equidade econômica e social, por meio do conhecimento compartilhado e da geração, transmissão, difusão e aplicação de conhecimentos produzidos pelo ensino, a pesquisa e a extensão, de forma indissociável, integrados na formação de cidadãos para o exercício acadêmico e profissional e empenhados na busca de soluções democráticas aos problemas latino-americanos.	LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA, autarquía vinculada al Ministerio de Educación de Brasil, con sede en la ciudad de Foz do Iguaçu, Estado de Paraná, en la Avenida Silvio Américo Sasdeli, nº 1842, Edifício Comercial Lorivo, Vila A, inscrita en el CNPJ bajo el nº 11.806.275/0001-33, en adelante denominada UNILA, en este acto representada por su Rector pro en este acto representada por su Rector Gleisson Alisson Pereira de Brito, RG 7.191.086-5/SSPPR, CPF 029478739- 98, nombrado de acuerdo al Decreto Presidencial del 31 de mayo de 2019, publicada en el <i>Diário Oficial</i> <i>da União</i> Año LX Nº 105 de 03 de junio de 2019, Sección 2, Página 1, del Ministerio de Educación y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES, con sede en la calle, Ruta Nacional Nº12 KM 7 ½ Campus universitario Miguel Lanús, Ciudad de Posadas, Misiones, Argentina, en adelante denominada UNaM, en este acto representada por su Rectora MSc Ing. Alicia Violeta Bohren, nombrado por la resolución Nº 00011/2022 de la Junta electoral de la Universidad de las Misiones con fecha 06 de julio de 2022. Considerando I: Que la UNILA tiene como misión contribuir a la integración solidaria y la construcción de sociedades más justas en América Latina y el Caribe, con equidad económica y social, a través del conocimiento compartido y la generación, transmisión, difusión y aplicación de conocimientos producidos por la enseñanza, la investigación y la extensión, de forma indisociable, integrados en la formación de ciudadanos para el ejercicio académico y profesional y empeñados en la búsqueda de



Considerando II: Que a UNaM, Argentina, desenvolve formação, pesquisa e extensão, promovendo assim a consolidação da Universidade, com senso de comunidade, que se projeta como uma instituição autônoma, autossuficiente, democrática, pluralista, laica, dinâmica e flexível, sustentável e compartilhada, defendendo a Educação Superior como um direito social, público, gratuito, pertinente, inclusivo e de qualidade. Aspectos fundacionais que defendemos e cimentam a nossa identidade. Considerando III: Que a cooperação entre as duas instituições contribuirá para a geração e disseminação do conhecimento, e para o desenvolvimento das atividades científicas e culturais relacionadas com os processos de integração da América Latina; Considerando IV: Que a cooperação trará benefícios mútuos, servindo como um indicador de interesse contínuo em promover o ensino e os avanços científicos e pedagógicos nas instituições partes. RESOLVEM assinar o presente Acordo Marco de Cooperação visando objetivos e tarefas comuns, de acordo com o disposto nas cláusulas e nas condições seguintes: CLÁUSULA PRIMEIRA - DO OBJETO O presente Acordo tem como objeto estimular e implementar programas de cooperação capazes de promover o desenvolvimento acadêmico, técnico-científico e cultural nas áreas de interesse comum, dentro de seus limites e competências e em conformidade com a legislação vigente em seus respectivos países e com as Normas de Direito Internacional. § 1º- As partes promoverão ações que possibilitem a transferência de conhecimentos e experiências e/ou qualquer outra atividade de interesse comum relacionada a ensino, pesquisa e extensão, administração universitária e capacitação de recursos humanos.	soluciones democráticas para los problemas latinoamericanos. Considerando II: Que la UNaM, Argentina, desarrolla formación, investigación y extensión, promoviendo así la consolidación de la Universidad, con sentido de comunidad, que se proyecta como una organización de gestión autónoma, autárquica, democrática, pluralista, laica, dinámica, flexible, sostenible y compartida, defendiendo a la Educación Superior como un derecho social, público, gratuito, pertinente, inclusivo y de calidad. Aspectos fundacionales que defendemos y cimientan nuestra identidad. Considerando III: Que la cooperación entre las dos instituciones contribuirá a la generación y diseminación del conocimiento, como también al desarrollo de las actividades científicas y culturales relacionadas con los procesos de integración de América Latina; Considerando IV: Que la cooperación traerá beneficios mutuos, sirviendo como un indicador de interés continuo en promover la enseñanza y los avances científicos y pedagógicos en las instituciones partes. DECIDEN firmar el presente Acuerdo Marco de Cooperación buscando objetivos y tareas comunes, de acuerdo a lo dispuesto en las siguientes cláusulas y condiciones: CLÁUSULA PRIMERA - DEL OBJETIVO El presente Acuerdo tiene como objetivo estimular e implementar programas de cooperación capaces de promover el desarrollo académico, técnico-científico y cultural en las áreas de interés común, dentro de sus límites y competencias y en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y con las Normas de Derecho Internacional. § 1º- Las partes promoverán acciones que posibiliten la transferencia de conocimientos y experiencias y/o cualquier otra actividad de interés común relacionada con la enseñanza, investigación y extensión, administración universitaria y capacitación de recursos humanos.
--	---



§ 2º– As atividades realizadas na consecução dos objetivos deste Acordo serão formalizadas por correspondência oficial entre as partes, onde serão detalhadas as obrigações assumidas e obrigatoriamente farão referência a este Acordo. CLÁUSULA SEGUNDA - DAS ATIVIDADES A cooperação empreendida em decorrência do presente Acordo será baseada na participação conjunta das instituições e com base na reciprocidade e na equivalência de ações, com o propósito de acelerar e assegurar a expansão qualitativa e quantitativa no ensino superior. As ações poderão incluir: a) Intercâmbio de Professores – com a apresentação por escrito de credenciais, atividades propostas e uma carta convite; b) Intercâmbio de Estudantes – com a apresentação de credenciais, formulários preenchidos e uma carta de aceitação da instituição de destino; c) Intercâmbio de pessoal técnico-administrativos – com a apresentação por escrito de credenciais, atividades propostas e uma carta convite; d) Pesquisa Conjunta – com base em proposta(s) específica(s), qualificação dos participantes, aprovação das instituições e apoio de outras fontes financiadoras; e) Uso de Instalações – uso de laboratórios, equipamentos e acervo bibliográfico, envolvendo programas estabelecidos em função de interesses comuns; f) Organização de Eventos Acadêmico – congressos, conferências, seminários, cursos, dentre outros; g) Dupla-Titulação; h) Outras Ações em Cooperação – ações não expressas aqui, entretanto, consideradas relevantes no futuro por ambas as instituições envolvidas. CLÁUSULA TERCEIRA - DA COORDENAÇÃO Para orientar as atividades decorrentes deste Acordo, cada parte indicará um coordenador responsável pelo Acordo de Cooperação, podendo	§ 2º– Las actividades realizadas en la consecución de los objetivos del presente Acuerdo se formalizarán a través de correspondencia oficial entre las partes, donde se detallarán las obligaciones asumidas y necesariamente se hará referencia al mismo. CLÁUSULA SEGUNDA – DE LAS ACTIVIDADES La cooperación emprendida como consecuencia del presente Acuerdo se basará en la participación conjunta de las instituciones y en la reciprocidad y equivalencia de acciones, con el propósito de acelerar y asegurar la expansión cualitativa y cuantitativa en la enseñanza superior. Las acciones podrán incluir: a) Intercambio de Profesores – mediante la presentación por escrito de credenciales, proposición de actividades y una carta de invitación; b) Intercambio de Estudiantes – mediante la presentación de credenciales, formularios completos y una carta de aceptación de la institución de destino; c) Intercambio de personal técnico-administrativo – mediante la presentación por escrito de credenciales, proposición de actividades y una carta de invitación; d) Investigación Conjunta – con base en propuesta(s) específica(s), cualificación de los participantes, aprobación de las instituciones y apoyo de otras fuentes financiación; e) Uso de Instalaciones – uso de laboratorios, equipos y acervo bibliográfico, involucrando programas establecidos en función de intereses comunes; f) Organización de Eventos Académicos – congresos, conferencias, seminarios, cursos, entre otros; g) Doble-titulación; h) Otras Acciones de Cooperación – acciones no expresadas aquí, pero que ambas las instituciones involucradas consideren relevantes en el futuro. CLÁUSULA TERCERA – DE LA COORDINACIÓN Para orientar las actividades derivadas del presente Acuerdo, cada parte indicará a un coordinador responsable del Acuerdo de Cooperación, pudiendo ser designados subcoordinadores para cada actividad
---	---



ser designados subcoordenadores para cada atividade específica, quando julgar necessário. No âmbito da UNILA, a coordenação caberá à Pró-Reitoria de Relações Institucionais e Internacionais. (relacoes.internacionais@unila.edu.br +554535292848) No âmbito da UNaM, a coordenação caberá a Coordenador de Relações Internacionais e Integração Regional Eng. Kramer Fernando Luis. (internacionales@campus.unam.edu.ar) CLÁUSULA QUARTA – DOS RECURSOS Ambas as instituições concordam que a intensidade e o tipo de cooperação prática está restrita aos recursos financeiros de cada instituição. Nesse sentido, o planejamento programático será adotado em função dessas restrições. CLÁUSULA QUINTA - DA APLICAÇÃO Cada programa/projeto será executado de acordo com Plano de Trabalho específico, formulado em conjunto entre as instituições signatárias, contendo cronograma detalhado, previsão de recursos e demais disposições que manifestem a viabilidade de execução. § 1º – Os aludidos planos de trabalho deverão conter, conforme insculpido no §1º do Art. 116 da Lei nº 8.666/93 da República Federativa do Brasil, no mínimo, os seguintes elementos: a) A identificação do objeto a ser executado; b) As metas a serem atingidas; c) As fases de execução das atividades; d) O plano de aplicação de recursos financeiros; e) O cronograma de desembolso; f) O cronograma de execução. § 2º - Finalizadas as atividades propostas no Plano de Trabalho, deverá ser apresentado um relatório de retroalimentação, demonstrando os resultados obtidos e os impactos efetivamente gerados. CLÁUSULA SEXTA - DA PROPRIEDADE INDUSTRIAL E INTELECTUAL	específica, si se juzga necesario. En el ámbito de la UNILA, la coordinación estará a cargo de la Pro-Rectoría de Relaciones Institucionales e Internacionales. (relacoes.internacionais@unila.edu.br +554535292848) En el ámbito de la UNaM la coordinación estará a cargo del Coordinador de Relaciones Internacionales e Integración Regional Ing. Kramer Fernando Luis. (internacionales@campus.unam.edu.ar) CLÁUSULA CUARTA – DE LOS RECURSOS Ambas instituciones acuerdan que la intensidad y el tipo de cooperación práctica está restringida a los recursos financieros de cada institución. De este modo, la planificación programática se adoptará en función de esas restricciones. CLÁUSULA QUINTA – DE LA APLICACIÓN Cada programa/proyecto se ejecutará de acuerdo al Plan de Trabajo específico, formulado conjuntamente por las instituciones signatarias, incluyendo cronograma detallado, previsión de recursos y demás disposiciones que manifiesten la viabilidad de la ejecución. § 1º – Los referidos planes de trabajo deberán contener, según consta en el §1º del Art. 116 de la Ley nº 8.666/93 de la República Federativa de Brasil, los siguientes elementos: a) La identificación del objetivo a ser ejecutado; b) Las metas a ser cumplidas; c) Las fases de ejecución de las actividades; d) El plan de aplicación de recursos financieros; e) El cronograma de desembolso; f) El cronograma de la ejecución. § 2º – Una vez finalizadas las actividades propuestas en el Plan de Trabajo, se deberá presentar un informe de retroalimentación que demuestre los resultados obtenidos y los impactos efectivamente generados. CLÁUSULA SEXTA – DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL E INTELECTUAL Todas las presentaciones y publicaciones formales resultantes de la colaboración entre las dos
--	--



Todas as apresentações e publicações formais resultantes de colaboração entre as duas instituições sob os termos e condições deste Acordo devem fazer remissão a este instrumento.

Parágrafo Único - Os resultados e metodologias, bem como as inovações técnicas que poderão ser obtidas em decorrência da execução dos projetos específicos a partir deste Acordo de Cooperação serão formalizados através de cláusula específica em cada instrumento a ser redigido, levando-se em consideração os termos das Leis de Propriedade Industrial e de Propriedade Intelectual de cada país.

CLÁUSULA SÉTIMA - DA VIGÊNCIA

O presente Acordo Marco de Cooperação terá duração de 05 (cinco) anos, podendo ser prorrogado, caso haja interesse público, devidamente demonstrado, mediante termo aditivo, com a prévia anuência dos partícipes, caso não for por eles cancelado, e entrará em vigor na data de sua assinatura.

CLÁUSULA OITAVA - DAS ALTERAÇÕES

Este instrumento jurídico poderá ser alterado, exceto quanto ao seu objeto, mediante a formalização de um instrumento jurídico específico confeccionado por ambas instituições.

CLÁUSULA NONA - DA PUBLICIDADE

Imediatamente após a assinatura do presente instrumento, caberá à UNILA proceder à publicação do extrato do presente instrumento no Diário Oficial da União, no prazo estabelecidos no parágrafo único do Art. 61 da Lei nº 8.666/93 da República Federativa do Brasil.

CLÁUSULA DÉCIMA - DA DENÚNCIA/RESCISÃO

Este instrumento jurídico poderá ser denunciado por qualquer um dos partícipes, a qualquer tempo, mediante comunicação prévia de, no mínimo, 90 (noventa) dias, ou rescindido, via comunicação por correio eletrônico oficial da instituição, ou rescindido, por descumprimento de qualquer uma de suas cláusulas ou condições. Nos casos de rescisão deste Acordo, as pendências ou trabalhos

instituciones bajo los términos y condiciones del presente Acuerdo deben hacer referencia a este instrumento.

Párrafo Único - Los resultados y metodologías, así como las innovaciones técnicas que puedan derivarse de la ejecución de los proyectos específicos a partir del presente Acuerdo de Cooperación se formalizarán a través de cláusula específica en cada instrumento a ser redactado, teniendo en cuenta los términos de las Leyes de Propiedad Industrial e Intelectual de cada país.

CLÁUSULA SÉPTIMA – DE LA VIGENCIA

El presente Acuerdo Marco de Cooperación tendrá la duración de 05 (cinco) años, pudiendo ser prorrogado, en caso de interés público debidamente comprobado, mediante una adenda, con el previo consentimiento de las partes, si no hay cancelación, y entrará en vigor en la fecha de su firma.

CLÁUSULA OCTAVA – DE LAS MODIFICACIONES

Este instrumento jurídico podrá ser modificado, excepto en lo que se refiere al objetivo, mediante la formalización de un instrumento jurídico específico elaborado por ambas instituciones.

CLÁUSULA NOVENA – DE LA PUBLICIDAD

Inmediatamente tras la firma del presente instrumento, corresponderá a la UNILA proceder a la publicación del extracto del mismo en el *Diário Oficial da União*, dentro del plazo establecido en el párrafo único del Artículo 61 de la Ley nº 8.666/93 de la República Federativa de Brasil.

CLÁUSULA DÉCIMA – DE LA DENUNCIA/RESCISIÓN

Este instrumento jurídico podrá ser denunciado por cualquiera de las partes, en cualquier momento, mediante comunicación previa con antelación mínima de 90 (noventa) días, vía comunicación por correo electrónico oficial institucional, o rescindido por incumplimiento de cualquiera de sus cláusulas o condiciones. En los casos de rescisión del presente Acuerdo, las pendencias o trabajos en marcha serán definidos y resueltos mediante un Término de Cierre, en el que se definirán las responsabilidades

em fase de execução serão definidos e resolvidos por meio de Termo de Encerramento, definindo-se as responsabilidades relativas à conclusão dos mesmos. CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA - DA SOLUÇÃO DE CONFLITOS As questões e controvérsias oriundas deste Acordo serão solucionadas mediante entendimento direto, ou por meio de um árbitro escolhido de comum acordo pelas partes. E, por estarem justas e acordadas, as partes firmam o presente Acordo de Cooperação em 02 (duas) vias, de igual teor e forma, para o mesmo fim.	referentes a la finalización de los mismos. CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA - DE LA RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS Las cuestiones y controversias derivadas del presente Acuerdo se solucionarán mediante entendimiento directo o se someterán a un árbitro elegido de común acuerdo entre las partes. Y por estar justas y acordadas, las partes firman el presente Acuerdo de Cooperación en 02 (dos) ejemplares, de igual tenor y forma, para el mismo propósito.
--	---

Posadas, ____ de ____ de 2022.

Foz do Iguaçu, em ____ de ____ de 2022.

ASSINADO DIGITALMENTE
GLEISSON ALISSON PEREIRA DE BRITO
DATA
06/10/2022
A conformidade com a assinatura pode ser verificada em:
<http://serpro.gov.br/assinador-digital>




Prof.- Dr. Gleisson Alisson Pereira de Brito

Reitor

Universidade Federal da Integração Latino-Americana

MSc Ing. Alicia Violeta Bohren

Rectora

Universidad Nacional de Misiones